

Zeitschrift: L'Enseignement Mathématique
Herausgeber: Commission Internationale de l'Enseignement Mathématique
Band: 39 (1993)
Heft: 3-4: L'ENSEIGNEMENT MATHÉMATIQUE

Artikel: TREPREAU'S EXAMPLE, A PEDESTRIAN APPROACH
Autor: Rosay, Jean-Pierre
Kapitel: III. Lifting to C^3
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-60427>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 18.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

of C belongs to the interior of the polynomial hull of \bar{W} , then C is entirely included in the interior of the polynomial hull of \bar{W} .

By holomorphic curve we will mean a connected 1-dimensional holomorphic manifold.

Proof. Let O be the interior of the polynomial hull of \bar{W} . It has to be shown that the set of points $p \in C$ which belong to O is closed in C . It is obviously open. Things being so localized one has to face the following situation: a "small" analytic disk given by a holomorphic parametrization $\varphi: \bar{\Delta} \rightarrow C$ (Δ the unit disk in \mathbf{C}) so that $\varphi(1) \in O$, U^+ a side of M included in W (at least one of the two sides is such) hence in O , in some neighborhood of $\varphi(\bar{\Delta})$; and one has to show that $\varphi(0) \in O$. Fix ψ a holomorphic map from \mathbf{C} into \mathbf{C}^n so that: $\psi(e^{i\theta}) \simeq -\vec{N}$ for θ outside some small neighborhood of $0 \pmod{2\pi}$, where \vec{N} is the unit outer normal to M (with respect to U^+), at say the point $\varphi(0)$, and $\psi(0)$ is arbitrarily chosen.

For $\eta > 0$, η small enough $\varphi(e^{i\theta}) + \eta\psi(e^{i\theta}) \in O$ for all θ , hence $\varphi(0) + \eta\psi(0) \in O$. Taking into account some uniformity with respect to $\psi(0)$, this gives Lemma 2.

III. LIFTING TO \mathbf{C}^3

We are simply going to consider sets K in \mathbf{C}^3 rotationally invariant in the first variable, that we describe as follows. For each $t \in [0, t_0]$ we are given a compact set $K_t \subset \mathbf{C}^2$. We consider the set $K \subset \mathbf{C}^3$ which is the closure of the set $\{(w, z_1, z_2) \in \mathbf{C}^3; (z_1, z_2) \in K_{|w|}, |w| \leq t_0\}$. i.e.

$$K = \overline{\bigcup_{|w| \leq t_0} \{w\} \times K_{|w|}}.$$

\hat{K} denotes the polynomial hull of K in \mathbf{C}^3 , while $\hat{\bigcup}_{t \leq t_0} K_t$ denotes the polynomial hull in \mathbf{C}^2 of the closure of the set $\bigcup_{t \leq t_0} K_t$.

LEMMA 3. Let $(0, \zeta_1, \zeta_2) \in \mathbf{C}^3$, the following are equivalent:

$$\begin{cases} (i) & (0, \zeta_1, \zeta_2) \in \hat{K} \\ (ii) & (\zeta_1, \zeta_2) \in \hat{\bigcup}_{t \leq t_0} K_t. \end{cases}$$

Proof. (i) \Rightarrow (ii) is trivial. We are interested in (ii) \Rightarrow (i). Let $P(w, z_1, z_2)$ be a polynomial in 3 variables. To P we associate the polynomial \tilde{P} defined by

$$\tilde{P}(w, z_1, z_2) = P(0, z_1, z_2) = \frac{1}{2\pi} \int_0^{2\pi} P(e^{i\theta} w, z_1, z_2) d\theta.$$

Since K is invariant under rotation in the w variable:

$$\sup_K |\tilde{P}| \leq \sup_K |P|.$$

Set $Q(z_1, z_2) = P(0, z_1, z_2)$. Using (ii) one gets

$$|P(0, \zeta_1, \zeta_2)| = |Q(\zeta_1, \zeta_2)| \leq \sup_{\cup K_t} |Q| = \sup_K |\tilde{P}| \leq \sup_K |P|.$$

So (i) is established.

Remark. There is another approach to Lemma 3, which may better “explain” the situation, and that we just sketch. If $\varphi: \Delta \rightarrow \mathbf{C}^2$ is a holomorphic disk (φ continuous on $\bar{\Delta}$, holomorphic on Δ) and T is a continuous map from $\mathbf{R}/2\pi\mathbf{Z}$ into $[0, t_0]$ so that $\varphi(e^{i\theta}) \in K_{T(\theta)}$ ($\theta \in [0, 2\pi)$), then $\varphi(0) \in \hat{\cup} K_t$. One sees that $(0, \varphi(0)) \in \hat{K}$ by considering holomorphic disks $(Q, \varphi): \Delta \rightarrow \mathbf{C} \times \mathbf{C}^2$, with $Q(0) = 0$ and $|Q(e^{i\theta})| \simeq T(\theta)$. Carrying this out in general may require the use of the fundamental theorem by Poletsky [6], which says that, in an appropriate sense, polynomial hulls are always explained by holomorphic disks.

IV. TREPEAU'S EXAMPLE

Here we describe a class of examples. Let χ be a smooth real valued function defined on $[0, 1]$, constant in no neighborhood of 0, and so that $\chi(0) = 0$, $|\chi| < 1$. In one of the versions of Trepreau's original example $\chi(t) = t$. Let \mathcal{M} be the generic 4-dimensional manifold in \mathbf{C}^3 , given by:

$$\begin{aligned} \mathcal{M} = \{ & (w, z_1, z_2) \in \mathbf{C}^3, |w| < 1, z_1 = s_1 + i\chi(|w|^2)s_2, \\ & z_2 = s_2 - i\chi(|w|^2)s_1; (s_1, s_2) \in \mathbf{R}^2 \}. \end{aligned}$$

Notice that on \mathcal{M} , $z_1^2 + z_2^2$ is a real valued function, (on \mathcal{M} , $z_1^2 + z_2^2 \geq 0$), hence:

(*) Any function which depends only on $(z_1^2 + z_2^2)$ is a CR function on \mathcal{M} .

This already gives example of CR functions which cannot be holomorphically extended to any wedge. The existence of such functions is related to the fact that \mathcal{M} is not “minimal” (in the sense of Tumanov), it contains $\mathbf{C} \times \{0\} \times \{0\}$ as a (nongeneric) CR manifold of same CR dimension (see [9], [2]).